

ALTORF



Situé sur l'ancienne voie romaine, le village d'Altorf est aujourd'hui connu pour son abbatiale Saint Cyriaque et ses jardins, véritable bijou du 12ème siècle. On y retrouve aussi de nombreuses bornes armoriées témoignant du passé historique de la commune.



Parking
de l'Abbatiale



2,06 kms



1 h 30



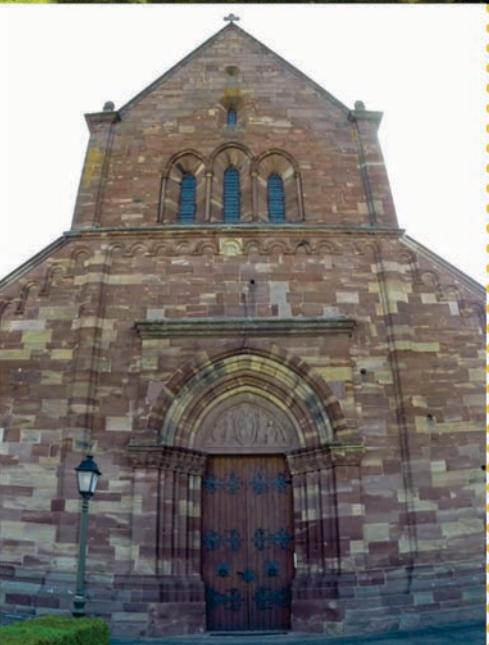
Mot magique : **E**



Le parcours commence sur le parking de l'abbatiale St Cyriaque.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

Ce village est surtout connu pour son église abbatiale.
Allons-y, je vais t'expliquer !

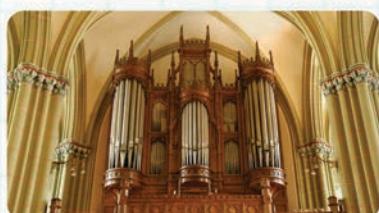


2. Des moines vivaient autrefois ici. D'ailleurs, lequel de ces réponses est un moine ? Entoure la bonne réponse :



3. Combien de personnages sont représentés au-dessus de la porte de l'abbatiale ? _____

4. De quel instrument joue-t-on dans une église pour accompagner les chants et qui est représenté ici :



Direction le centre du village, en passant par la place St Cyriaque.

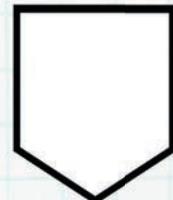


5. Observe bien la maison au n°3 de la Place St Cyriaque, c'est la plus ancienne du village ! Dessine ce qui manque sur la photo :

Remonte la rue Principale, direction le corps de garde (maison orange à colombages).

6. Tu passes devant la mairie, le blason du village y est représenté. Dessine ce qui manque :

Passe sous les arcades, tu rejoins la rue des Meuniers que tu quittes peu après pour la rue de la Chapelle à droite.



7. Tu emprunes la rue des Meuniers. Connais-tu la chanson ? Quel est le mot manquant ?

Meunier tu dors,



Ton ----- ton ----- va trop vite

Meunier tu dors, ton ----- ton ----- va trop fort

8. Dans cette rue, se trouve une petite chapelle. De quelle chapelle s'agit-il ?

Entoure la bonne réponse :



Continue vers la rue Principale, et tourne sur ta gauche vers le pont.

9. Juste avant le pont, observe bien le bâtiment sur ta gauche.

Comment s'appelle ce lieu public où on lavait le linge autrefois ?



10. Après le pont, tu peux voir un nid de cigognes.

Comment appelle-t-on le petit de la cigogne ?



Tu peux maintenant continuer tout droit vers la maison du temps libre. Au terrain de football, tourne sur ta droite pour rejoindre l'aire de jeux. Continue ensuite tout droit, et tu seras de retour au point de départ !



Peux-tu m'aider
à relier ses quelques symboles
alsaciens entre eux ?



AVOLSHEIM

Traversé paisiblement par les eaux de la Bruche, Avolsheim est un charmant petit village alsacien. Situé sur la route des vins d'Alsace, la commune possède un riche patrimoine : on y retrouve une des plus vieilles églises d'Alsace, le Dompeter, mais aussi la chapelle St Ulrich datant du 11ème siècle !



Eglise
St Materne



2,50 kms



1 h 30



Mot magique :

A

C

S

Le circuit commence au cœur du village, à l'église St-Materne, à côté de laquelle se tient une aire de jeux.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

2. Quel animal peux-tu voir gravé au-dessus de la porte de l'église ? Entoure la bonne réponse :



Prends la direction de l'église du Dompeter en allant tout droit.

3. Avolsheim est un ancien pays de viticulteurs et de bateliers.

Qu'est-ce qu'un batelier ? Cache la bonne réponse :

○ Personne dont le métier est de conduire un bateau sur les cours d'eau

○ Personne dont le métier est de battre le blé

4. Sur la maison au 5 rue de la Paix, entoure ce que tu peux voir au dessus du portail. Comment appelle-t-on cet objet ?



CET OBJET INDIQUE QU'IL S'AGISSAIT D'UNE MAISON DE BATELIER. TU POURRAS OBSERVER CE SYMBOLE SUR BEAUCOUP D'AUTRES MAISONS TOUT AU LONG DU PARCOURS !

5. Observe le toit de la mairie. Quel animal, symbole de l'Alsace, y a fait son nid ?



6. En face de toi se trouve un ancien corps de garde. Que peux-tu voir au sommet de celui-ci ?



Prends ensuite la petite ruelle sur ta droite.

7. Sur le chemin en direction du Dompeter, tu vas apercevoir ce qui'on appelle un "banc reposoir".



Quelle date y est indiquée ?



Te voilà arrivé devant l'église du Dompeter ! C'est une des plus anciennes églises d'Alsace, datant du 7ème siècle.

8. Avant de rentrer dans l'église du Dompeter, sous le porche, observe attentivement les figures sculptées dans la pierre. Combien en comptes tu ? _____

9. Devant l'édifice tu trouveras quelques explications sur un arbre millénaire qui trônait devant l'église. En lisant les explications, de quelle essence d'arbre s'agissait-il ?



Retourne devant la grotte de Lourdes et emprunte la piste cyclable en direction de Wolxheim.

Traverse la route et continue vers la chapelle située juste après l'école.

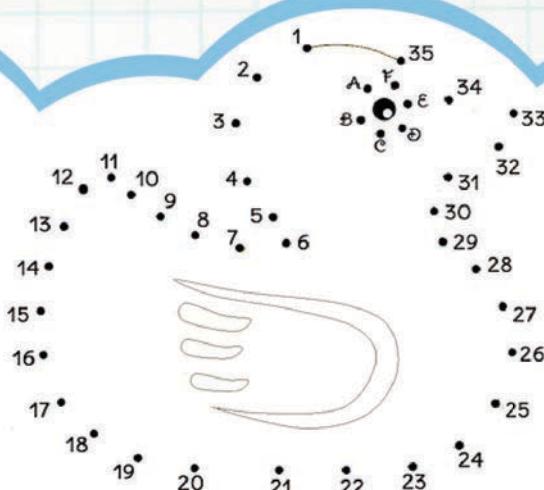
10. Te voici devant la chapelle Saint Armuth. Sais-tu ce que son nom signifie ?



Chapelle de la Sainte Pauvreté

Chapelle de l'Arbre

Retourne au point de départ en suivant la grande route. Profites-en pour faire quelques glissades de toboggan dans le parc !



Dans le village d'Avolsheim coule également la Bruche. De nombreux animaux peuplent ce cours d'eau.

Aide-moi à reconstituer l'image de l'animal qui y barbote !

DACHSTEIN

Riche de plus de sept mille ans d'histoire, Dachstein le doit essentiellement à sa situation géographique et hydrologique. Entouré d'un mur d'enceinte et d'un fossé d'une dizaine de mètres de large, Dachstein fut durant près de quatre siècles, de 1226 à 1592 une importante place forte des Evêques de Strasbourg.



Porte de
la Bruche



1 km



1 h



Mot magique :

0



Le circuit commence à la Porte de la Bruche.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

2. En face de toi se trouve une grande porte qui fait partie des remparts. Combien y a t-il de fenêtres sur la gauche ?

8

3

15

Passe maintenant sous la porte.

3. Que peux-tu voir à gauche en entrant dans le village ?

 T

4. Depuis la rue Principale, combien vois-tu de portes d'entrée sur l'église ? _____

5. Quel est le clocher de l'église ? Entoure la bonne réponse :



Continue rue Principale, direction la mairie, en face de toi.

6. Tu passes devant la Mairie. Comment appelle-t-on la personne qui représente l'autorité dans le village ?

 I 

Rends-toi maintenant au 28 rue Principale.

7. Observe cette maison à colombages avec son balcon. Dessine ce qui manque sur la photo :

Prends ensuite la direction de la rue derrière toi, la rue du Balai, puis la rue de la Bruche. Tourne à droite dans la rue Principale.



8. En face du n°41, tu découvriras un petit personnage peint sur le mur.

De quel couleur est son chapeau ?

- Rouge Bleu Noir

Reviens sur tes pas en restant toujours sur la rue Principale.

9. Au-dessus du portail de la maison jaune qui porte le numéro 32 rue principale, combien de fers à cheval comptes-tu ?

- 2 3 4

Continue tout droit dans la rue du Couvent. Tu pourras y voir de nombreuses maisons à colombages !

10. Dans ce village, il y avait autrefois une magnanerie. C'est un bâtiment destiné à l'élevage des vers à soie. Sais-tu ce que c'est ?

- Chenille qui fabrique un fil tout doux et fin
 Chenille qui fabrique un fil de couleur verte

Te voilà de retour au point de départ ! En espérant que cette petite promenade t'aura permis d'en apprendre un peu plus sur les secrets de Dachstein !



Cherche les mots suivants dans la grille :

Chateau
Moulin
Ferme
Tour

DINSHEIM-SUR-BRUCHE

Situé à l'entrée de la Bruche, le village traverse les siècles paisiblement, entre rivière et collines. La commune est surplombée par la statue du Schiebenberg, érigée en 1875, et représentant la Vierge à l'Enfant. Une vue imprenable s'offre à vous depuis le sommet.



Place du
maire Robert



2 kms

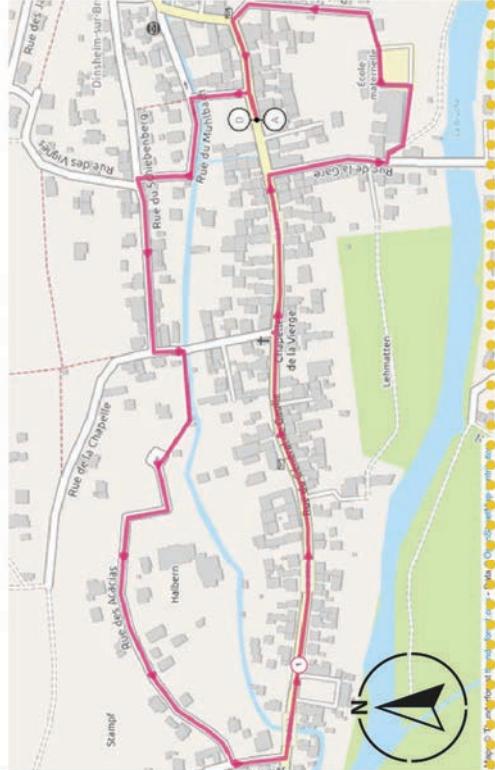


1 h 30



Mot magique :

A

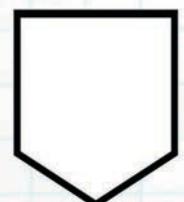


Le circuit commence à côté de la mairie.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

 - -

2. Dessine le blason du village. Pour cela, jette un coup d'œil sur le plan situé sur la place :

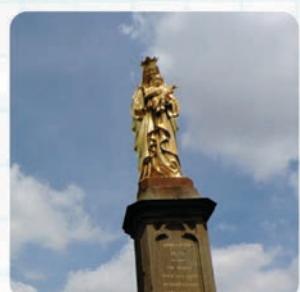


3. Ce village est surtout connu pour sa statue placée sur la colline qui s'élève au nord. Comment s'appelle-t-elle ?

Notre Dame du

 H n -

B



Passe derrière le plan et emprunte le petit chemin à gauche en direction de la rue du Muhlbach.

4. Que peux-tu voir également sur la place ?

 0 

5. Vers le 13ème siècle, il y avait beaucoup de moulins à Dinsheim, et donc beaucoup de meuniers qui exploitaient la force de l'eau. Sais-tu ce que fait un meunier ?

- Personne qui travaille dans un moulin, où les grains de blé sont écrasés pour faire de la farine
- Personne qui dort beaucoup

Tourne à gauche dans la rue du Schiebenberg, puis descends la rue de la chapelle. Tu trouveras un petit sentier en face du cours d'eau, jusqu'à la rue des Acacias.

6. Dans cette rue se trouve la miellerie Durner, une famille d'apiculteurs depuis des générations. Lequel de ces personnages est apiculteur ?



Descends la rue des Acacias, jusqu'à rejoindre sur ta gauche la rue du Général de Gaulle.

7. Au numéro 142 rue du Général de Gaulle, qu'est ce qui se trouve sur la façade ?

- Une statue
- Un playmobil
- Une peluche

Continue ensuite dans la même rue jusqu'à atteindre une chapelle

8. Sur la chapelle de la Vierge tu peux lire une inscription sur le mur de la façade.

Complète l'inscription :

H. **F** **G** **MARIA B. FU**

Continue en direction de la mairie, mais juste avant tourne à droite la rue de la Gare.

9. Tu vas voir le clocher de l'église.

Lequel est-ce ?



Passe derrière le foyer communal et l'école maternelle. Tu peux faire une petite pause à l'aire de jeux ! Reviens ensuite vers la mairie par la rue du Berger.

10. Que peux-tu apercevoir au-dessus du toit de la mairie ?

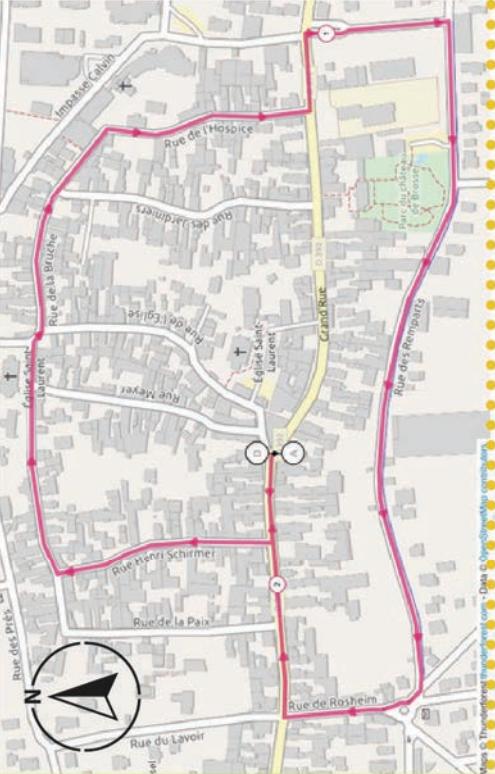
O

Complète l'autre côté de ces animaux :



DORLISHEIM

Située sur la Route des Vins d'Alsace, la commune de Dorlisheim s'est notamment développée autour de la viticulture. Le village doit sa renommée grâce à Ettore Bugatti, célèbre constructeur automobile qui a choisi Dorlisheim pour y installer son usine. Aujourd'hui on y fabrique les voitures les plus rapides du monde !



Mairie



2 kms



1 h 30



Mot magique :



Le circuit commence à côté de la mairie.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

2. Juste devant la mairie, tu peux voir un puits. Il est là depuis 400 ans !

Combien de seaux peux-tu voir accrochés ?

2 3 4



Continue ensuite sur la Grand'Rue et tourne sur ta droite dans la rue Henri Schirmer.

3. En face du n°8 se trouve une étrange pompe. Qu'est-ce qui en sortait quand on appuyait sur le piston ?

De l'eau

Des bonbons

De l'argent



Au bout de la rue, tourne à droite vers l'église catholique Saint-Laurent.

4. Quelle date se trouve au-dessus de la porte de l'église ?



TU PASSES PAR LA RUE DE LA BRUCHE C'EST LE NOM D'UNE RIVIÈRE NÉE AU PIED DU CLIMONT DANS LE MASSIF DES VOSGES À 690 MÈTRES D'ALTITUDE !

5. C'est dans cette église qu'Ettore Bugatti, le célèbre constructeur automobile avait l'habitude d'aller. Laquelle de ces voitures est une Bugatti ? Entoure la bonne réponse :



6. Si tu additionnes $550 + 1500 + 450$. Quel chiffre trouves-tu ?

C'est à peu près le nombre d'habitants de Dörlisheim !

Continue tout droit et tourne à droite dans la rue de l'Hospice.

7. De nombreuses personnes travaillent dans le vignoble à Dörlisheim.



De quel métier s'agit-il ?

Au bout de la rue, tourne à gauche puis à droite dans la rue des Remparts. Tu arrives au parc du Château.

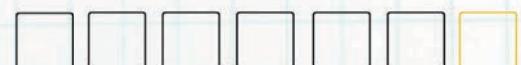
8. Quel est le nom du château situé dans ce parc ? **Château de**

9. Tu es dans la rue des Remparts. Un rempart est une forte muraille qui entourait une place de guerre ou un château fort. Lequel de ces dessins représente un château ?



Au bout de la rue, tourne à droite dans la rue de Rosheim, puis encore à droite vers la Grand'Rue.

10. Entoure l'animal que tu peux apercevoir sur la maison bleue, au n°1 de la Grand'Rue et écris son nom :



Retourne au point de départ en continuant tout droit.

Cherche les mots suivants dans la grille :

Vin

Sécateur

Rameau

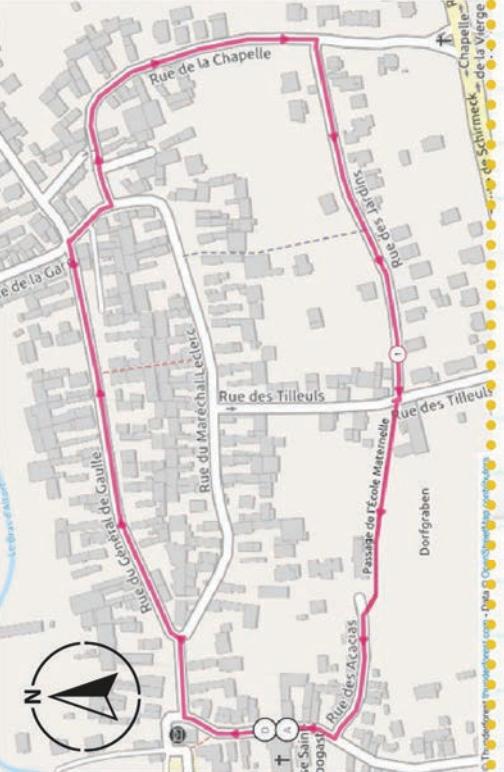
Tonneau

Vendange



DUPPIGHEIM

Située sur l'ancienne route romaine reliant Strasbourg à la Vallée de la Bruche, la commune de Duppigheim perdure depuis de nombreuses années. Aujourd'hui, la proximité avec l'Eurométropole de Strasbourg, favorise l'expansion de ce village millénaire.



- Le circuit commence à côté de l'église.
- Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :
 - Quel est le nom de l'église ? Une salle de l'église, visible de la route porte le même nom. Complète : **S** - **A**

Dirige-toi maintenant vers la Mairie.

- Sur l'une de ses façades, tu peux voir des petits oiseaux dessinés. De quelles couleurs est leur plumage ? Entoure les bonnes couleurs :



Approche-toi du restaurant Le Schaefferhof et continue toujours tout droit dans la rue du Général de Gaulle.

- Tu vas passer devant une ancienne maison alsacienne. Sais-tu comment s'appelle cette technique de fabrication avec des poutres ?



5. Au n°2 rue des Roses, observe bien ce qu'il manque sur cette maison à colombages et dessine ce qui manque :

Prends la route de gauche.



6. Si tu ouvres bien les yeux, tu pourras apercevoir un bretzel sur le mur de la boulangerie. Connais-tu le nom de cette autre spécialité alsacienne ?

G H P



7. Au n°10 rue du Général de Gaulle, une villa possède une tourelle avec une statue. Quel est le nom de la villa ?

Villa Saint -

8. Quel est le blason de ce village ? Sois attentif, tu peux le voir à plusieurs endroits. Entoure la bonne réponse :



DANS CE VILLAGE, SE TROUVE ÉGALEMENT UNE STÈLE EN MÉMOIRE DE JEAN BUGATTI, FILS D'ETTORE BUGATTI, LE CÉLÈBRE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE EN 1939, IL A TROUVÉ LA MORT SUR LA ROUTE EN DIRECTION D'ENTZHEIM LORS D'UN ESSAI DE VOITURE.

Au bout de la rue, tourne à droite puis à gauche dans la rue de la Chapelle

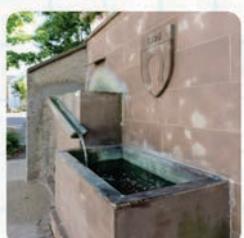
9. Au n°20 rue de la Chapelle, qu'est ce que tu peux voir sur la façade ?

Entoure la bonne réponse :

Un cochon Un livre Une croix

Tourne ensuite à droite dans la rue des jardins. Arrivé au bout de la rue, prends le petit passage en face de toi et continue tout droit pour arriver au point de départ.

10. Devant l'église coule une fontaine. Quelle est la date indiquée juste au-dessus ?



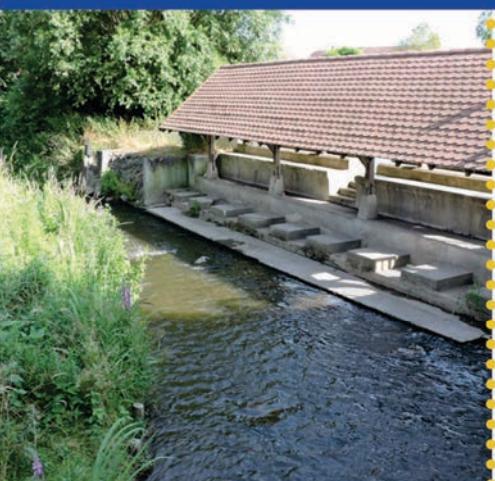
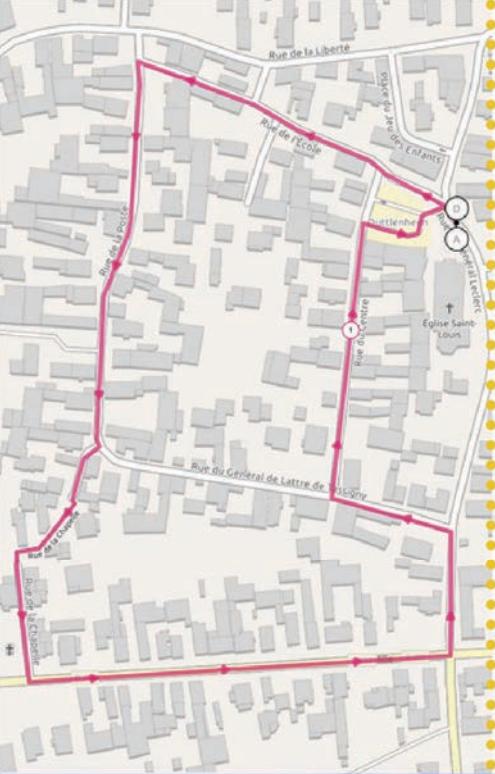
Peux-tu aider ce couple d'alsaciens à retrouver leur maison ?

Trouve le bon chemin !



DUTTLENHEIM

Le village hérite d'un fort passé historique depuis l'époque romaine. En effet, Duttlenheim était situé sur une ancienne route reliant Strasbourg à la Vallée de la Bruche. Aujourd'hui c'est une petite bourgade où il y fait bon vivre. On y retrouve aussi le sentier Hansi, qui sensibilise sur la protection de l'environnement.



Le circuit commence à côté de l'église.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

A L'ARRIÈRE DE L'ÉGLISE TU PEUX DÉCOUVRIR UN BEAU CADRAN SOLAIRE. C'ÉTAIT L'UN DES TOUTS PREMIERS OBJETS UTILISÉS PAR L'HOMME POUR MESURER LE TEMPS. IL PERMET D'INDIQUER LE TEMPS SOLAIRE PAR LE DÉPLACEMENT DE L'OMBRE.



2. Aujourd'hui, comment appelle-t-on l'objet que l'on met au poignet et qui nous indique l'heure ?

3. En face de l'église se trouve un puits. Quelle date y est indiquée ? _____

4. Entoure la forme qui se trouve en haut du puits :



5. A l'entrée de la mairie tu peux apercevoir le blason de la ville. Quel animal y est représenté ?

6. Tu peux également observer un nid de cigogne sur le toit de la mairie. De quelles couleurs sont les plumes de la cigogne ? Entoure la bonne association de couleurs :



Prends la direction de la rue de l'Ecole, puis tourne à gauche dans la rue de la Poste. Emprunte ensuite le petit chemin rue de la Chapelle.

7. Au bout de la rue, tu pourras apercevoir une chapelle. De laquelle s'agit-il ? Entoure la bonne réponse :



Remonte ensuite la route du Général de Gaulle jusqu'au feu rouge.

8. Au numéro 60 observe la maison à colombages de couleur jaune. Dessine l'élément manquant sur la photo :

Au feu rouge, tourne à gauche, puis à droite vers la rue du Général de Lattre de Tassigny.



9. Au 91 rue de Lattre de Tassigny, tu peux remarquer deux objets sur la façade de la maison :

Une pince et un

Tourne ensuite à droite vers la rue du Centre. Tu peux en profiter pour t'arrêter à l'aire de jeux.

10. Au 13 rue du Centre, que peux-tu voir sur la façade ? Entoure la bonne réponse :



Te voilà de retour au point de départ ! En espérant que cette petite promenade t'aura permis de découvrir les secrets de Duttlenheim !

Tu trouveras ci-dessous un petit lexique en alsacien. N'hésite pas à les employer avec les habitants locaux !



Bienvenue
Bonne journée
Merci beaucoup
S'il vous plaît
A bientôt
Comment ça va ?
Je parle alsacien

Wilkomme
E scheener Dàà
Vielmols merci
Wann's beliebt
Bis bàll
Wie geht's ?
Ich redd Elsassich



ERGERSHEIM

Ergersheim est situé en bordure du Canal de la Bruche, qui offre ses eaux calmes et le charme d'une promenade le long de ses berges aux promeneurs et cyclistes amoureux de la nature, dans un site exceptionnel, jalonné par les maisonnettes des éclusiers.



Mairie



1,7 kms



1 h



Mot magique :



Le circuit commence à côté de l'église.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

2. Dans ce village, de nombreuses personnes travaillent dans la vigne. Comment s'appelle le fruit qui permet de faire du vin ?

Continue tout droit dans la rue de l'Ecole, puis tourne à droite dans la rue du Kleinfeld. Au bout de la rue, prends sur ta droite la rue de la Tuilerie



TU LONGES LE CANAL DE LA BRUCHE. C'EST UN COURS D'EAU QUI SERVAIT À ACHEMENER DES PIERRES DES CARRIÈRES ROYALES DE WOLXHEIM VERS STRASBOURG, POUR LA CONSTRUCTION DES FORTIFICATIONS.

3. A ton avis, avec quel moyen de transport les pierres étaient-elles transportées ?



4. Sur le Canal, il y a aussi beaucoup d'animaux. Entoure ceux qui y vivent.



Au bout de la rue, traverse prudemment la route.

5. Tu trouveras en face de toi un calvaire. Quelle forme est sculptée sur le socle ? Entoure la bonne réponse :



Tourne à droite dans la rue du Canal puis dans la rue Etroite. Au bout de la rue, traverse la route et entre dans la rue des Tuiles.



DANS CE VILLAGE, IL Y AVAIT AUTREFOIS UNE TUILERIE, LIEU DE FABRICATION DES TUILES, D'OU LE NOM DE CETTE RUE.

6. Au 114 rue des Tuiles, sur la maison se trouve un blason représentant l'emblème de ce métier : deux moules à tuiles entrecroisées. Un animal y est également représenté. Lequel ?



7. Les tuiles servent en général à recouvrir le toit des ...

Au bout de la rue, tourne à droite vers la Mairie.

8. Parmi les mots suivants, entoure celui qui ne concerne pas le domaine de la vigne :

Vendange Sécateur Moissonneuse-batteuse Farment

9. Dans ce village se trouvait une abbaye ...

Un lieu où l'on garde les abeilles

mais qu'est-ce qu'une abbaye ?

La maison des moines

10. Dans la commune se trouvait un village aujourd'hui disparu, dont il ne reste plus qu'une ferme et une chapelle. Quel est son nom ? Tu trouveras la réponse sur le plan du village :

*En me promenant le long
de l'eau, j'ai croisé mes camarades. A
force de discuter, ils ont oubliés
d'où ils venaient !*

*Peux-tu m'aider à les
ramener chez eux ?*

ERNOLSHEIM-BRUCHE

Ce village a attiré de nombreuses familles d'évêques et de seigneurs au Moyen-Age.

Ernolsheim conserve comme seule trace de son passé lointain un petit château Renaissance érigé en 1554 par la famille Uhrendorf. Aujourd'hui il fait bon vivre dans cette commune et il est plaisant de se promener le long du Canal de la Bruche.



Mairie



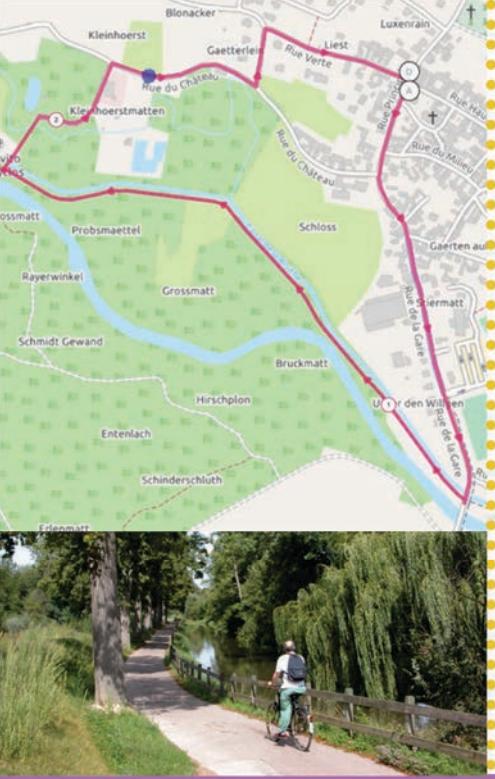
2,8 kms



1 h 30



Mot magique : **V** **U**



Le circuit commence à côté de l'église.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

-

2. Dessine ce qui manque sur le blason de la ville :



Descends la rue Principale jusqu'au pont de la Bruche.

3. Devant l'église, tu aperçois sur le mur du presbytère, la stèle du curé Liebermann. Au-dessus est représenté un chevalier se battant avec un animal. De quoi s'agit-il ?



4. En face de l'église, sur la maison au n°6 rue Principale se trouve une autre stèle. Recopie les lettres que tu peux y lire :

5. Tu vas bientôt apercevoir un château. Quelle est sa couleur ? Entoure la bonne réponse :



SUR TA GAUCHE, IL EST INDICÉ "IMPASSE DES FORGERONS". UN FORGERON EST UN ARTISAN QUI TRAVAILLE LE MÉTAL AU FEU ET AU MARTEAU SUR L'ENCLUME



6. Entoure l'image qui représente une enclume :



7. Avant de t'engager sur la piste cyclable direction Ergersheim, note ici ce que tu peux voir sur ta gauche, qui était autrefois un lieu public où l'on lavait le linge :

Ergersheim, note ici ce que tu peux voir sur ta gauche, qui était autrefois un lieu public où l'on lavait le linge :

8. Attention, la piste cyclable est interdite à certains véhicules.

Quel véhicule manque sur l'image ?

9. De la piste cyclable, tu peux voir une église sur ta droite. De quelle église s'agit-il ?

Entoure la bonne réponse :



Un peu avant l'écluse numéro 3, traverse le canal par le petit pont piétonnier et retourne au village par la rue du Château. Tourne ensuite à droite pour revenir à la mairie.

10. Tu passes près d'une écluse. Sais-tu à quoi sert une écluse ?

- Une écluse est l'endroit qui permet aux bateaux de monter et descendre pour rattraper le niveau de l'eau.
- Une écluse est une maison construite sur l'eau



Peux-tu m'aider à retrouver le cri des animaux ?

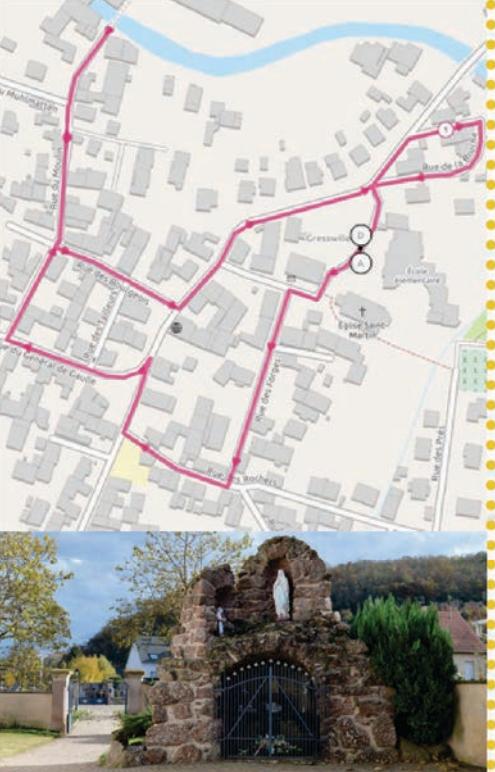


- Cigogne
- Canard
- Crapeau
- Pigeon

- Coasse
- Claquette
- Roucoule
- Cancane



GRESSWILLER



Situé à l'entrée de la Vallée de la Bruche, le village a été un lieu de passage stratégique pendant de nombreux siècles. L'implantation des usines Coulaux a favorisé la croissance de Gresswiller. La colline du Wurmburg, dont les pentes abritent des pelouses d'orchidées et des fleurs particulièrement rares, fait également la fierté des habitants.



Mairie



1,1 kms



1 h



Mot magique :



Le circuit commence à côté de l'église.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

2. Au-dessus de la porte de l'église, tu peux voir le personnage de "saint Martin" qui partage son manteau avec un pauvre. Avec quel objet tranche-t-il son manteau ?

3. Tu passes devant l'ancien bâtiment de garde sur lequel se trouve une plaque, regarde bien et note en quelle année il a été construit : _____

4. Tu vas maintenant prendre la rue des Forges. Une forge est un atelier où l'on travaille les métaux au feu et au marteau sur l'enclume. Comment appelle-t-on la personne qui travaille dans une forge ?



5. Sur la maison située 4 rue des Forges, plusieurs éléments sont dessinés autour du portail. Quel animal peux-tu voir ?



6. Plus loin dans la rue, se trouve une maison bleue avec l'objet ci-dessous : A quoi servait-il ?

A atteler les boeufs

A faire de la musculation

A se peser



Au bout de la rue, tourne à droite et dirige toi vers la place de la Liberté.
Tourne à gauche dans la rue du Général de Gaulle, puis à droite dans la rue du Moulin.

7. Te voilà dans la rue du Moulin ... mais à quoi servait-il ?

Moudre les céréales pour faire de la farine

Faire sécher le linge sur les hélices

Au bout de la rue, se trouve les bâtiments de l'ancienne entreprise d'outillage Coulaux. Tu peux entendre le bruit de la chute d'eau qui actionnait jadis les martinets de l'usine. Retourne sur tes pas, et tourne à gauche dans la rue des Bourgeois.

8. Tu vas passer à proximité de la rue des tailleurs.

D'ailleurs, lequel de ces personnages est un tailleur de pierre ?



Au bout de la rue, tourne à gauche pour revenir au départ.

 A DROITE DE L'ÉGLISE TU PEUX Voir UN CADRAN SOLAIRE. C'ÉTAIT L'UN DES TOUTS PREMIERS OBJETS UTILISÉS PAR L'HOMME POUR MESURER LE TEMPS. IL PERMET D'INDIQUER LE TEMPS SOLAIRE PAR LE DÉPLACEMENT DE L'OMBRE.

9. Entoure le cadran que tu peux voir :



10. Quel est le mot écrit entre le + et le - ? _____



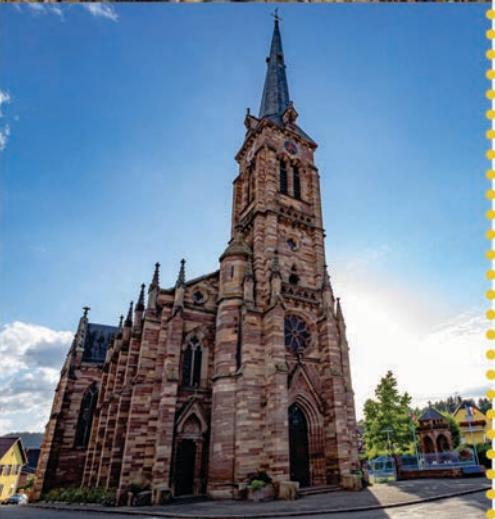
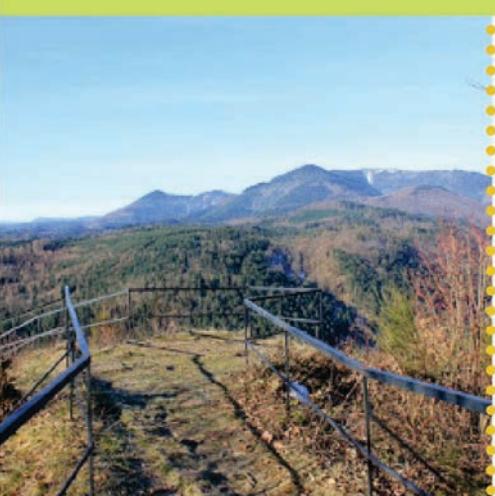
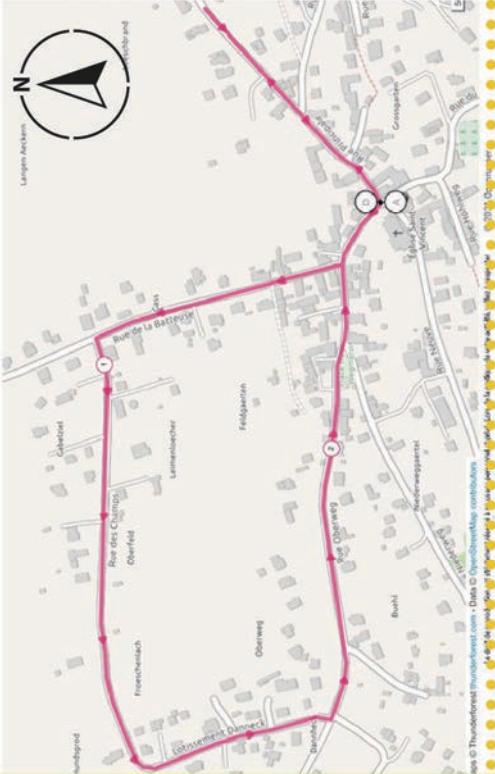
Peux-tu m'aider à trouver l'intrus ?

Entoure la bonne réponse



HEILIGENBERG

Niché au cœur de la vallée de la Bruche, ce petit village situé sur les hauteurs témoigne d'un riche passé historique, notamment au Moyen-Age. Aujourd'hui, Heiligenberg est marqué par l'histoire de la montgolfière... A découvrir tout au long de ce parcours !



Mairie



2.3 km²



1h30

Mot magique : m o

Le circuit commence à côté de l'église.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

A horizontal row of twelve empty rectangular boxes, likely for drawing or writing practice. The boxes are arranged in a single row, with a small gap between each one.

2. Observe bien l'église Saint-Vincent. Que peux-tu voir au-dessus de la porte de l'église ?



A horizontal row of six empty square boxes, each with a black border, intended for children to draw or write in.

3. Combien de pétales comptent cette "fleur" ?

Descends la rue principale, en face de l'entrée de l'église, jusqu'au n° 4.

4. *Sur la façade, tu peux y voir un animal qui passe sa tête par une fenêtre. Entoure la bonne réponse et écris son nom :*



A horizontal row of six empty rectangular boxes, intended for children to draw or color in.

Retourne sur tes pas et arrête-toi au numéro 33B rue Principale

5. Quel est le moyen de transport que tu peux apercevoir sur cette fresque ?

A horizontal row of twelve empty rectangular boxes, each with a thin black border, intended for drawing or writing.



CETTE FRESQUE ORNANT LA FAÇADE RELATE L'ÉVÈNEMENT SURVENU À HEILIGENBERG LE 25 OCTOBRE 1870. CE JOUR LÀ, UN BALLON POSTAL QUITTE PARIS POUR SE RENDRE À NANCY. EN RAISON DU VENT, L'ÉQUIPAGE EST OBLIGÉ DE SE POSER ICI, SUR LE TERRITOIRE ENNEMI. IL EST REPÉRÉ PAR L'ARMÉE PRUSSIENNE MAIS LES HABITANTS FONT DISPARAÎTRE LE BALLON ET AIDENT L'ÉQUIPAGE À S'ENFUIR VERS LA LORRAINE. L'ARMÉE EXIGE ALORS UNE AMENDE CONTRE LES HABITANTS.

Au bout de la rue, tourne à droite, puis à nouveau à droite dans la rue de la Batteuse. Tourne 3 fois à gauche dans la rue des Champs, rue Danneck et rue Oberweg.

6. Sur la droite se trouve la stèle du Montgolfier. Ce serait à cet endroit que le ballon se serait posé. Quel est le prénom du Colonel Delaterre ? _____

7. Un peu plus loin sur la droite, au début de l'impasse du Réservoir, tu peux voir une statue d'un animal sur le mur. Duquel s'agit-il ? Entoure la bonne réponse :



8. Qu'est ce qui se situe au bout de la place Wegmann ?

| | | | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

Continue tout droit pour retourner au point de départ.

9. Devant la mairie se trouve une carte. Peux-tu me dire avec quelle ville Heiligenberg est jumelée ?

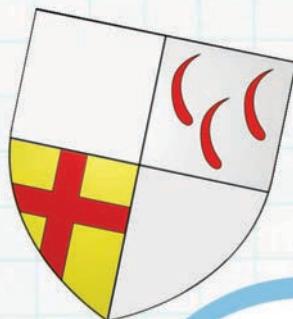
Heiligenberg überm

| | | | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

10. Complète ce qui manque sur le blason du village :

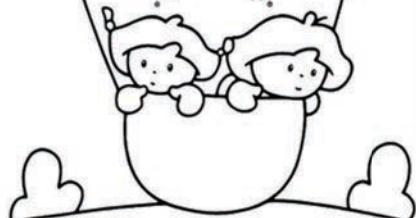


Merci de m'avoir suivi à travers Heiligenberg pour trouver le mot magique !



2. 3.
1. 7. 9. 6. 11. 13. 15. 5.
8. 10. 12. 14. 17. 18. 19. 16. 20.

Relie les points de 1 à 20 et colorie le dessin !



MOLSHEIM



Vieille dame de plus de 1200 ans, la ville de Molsheim témoigne d'un riche passé historique. Déambulez dans cette charmante ville, et découvrez au fil de votre promenade les richesses architecturales, patrimoniales et historiques qui se sont forgés au fil du temps.



Office de
Tourisme



2 kms



1 h 30



Mot magique : **L**



Le circuit commence à l'Office de Tourisme.

1. Indique tout d'abord le nom de la ville où tu te trouves :

2. Sur la façade de la Metzig tu peux y observer un cadran solaire. Quelle photo correspond à celui sur la bâtiment ?

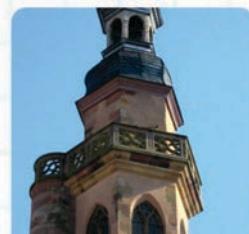


3. Sur la place de l'Hôtel de Ville se trouve une fontaine. Quel animal pose fièrement au sommet ?



Passe ensuite derrière la bâtiment pour prendre la rue de l'église en face de toi. Au bout de la rue, traverse la route et tourne à droite.

4. Te voilà devant l'église des Jésuites.
Que manque-t-il sur la photo ?

Prends ensuite le petit chemin à gauche de l'église, traverse le pont en bois et suis la piste cyclable. Si tu le souhaites, tu peux faire une petite pause au Paradis des Enfants !

5. Te voilà devant le parc à cigognes ! Si tu ouvres l'œil, tu pourras en voir quelques unes.
Quel son émet la cigogne ?



Elle claque



Elle roucoule



Elle couine



Continue ton chemin vers la rue des Tanneurs.

6. Dans cette rue, tu peux voir de nombreuses maisons ayant une structure en bois, typique d'Alsace. On dit que ce sont des maisons à :

| | | | | | | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| C | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | B | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

7. Au numéro 12 place de la Liberté, tu peux apercevoir le blason de la ville sur la façade de la maison. Peux-tu me dire à quoi saint Georges est attaché ?

| | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|



Continue tout droit dans la rue Saint Georges. Au bout de la rue, tourne à gauche puis emprunte les escaliers en face de toi.

8. Te voilà devant l'ancien Hôtel des Impôts.

Que peux-tu y voir ? Entoure la bonne réponse :

Tourne à gauche dans la rue de la Chartreuse.

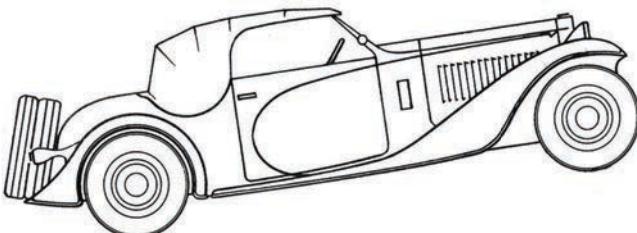
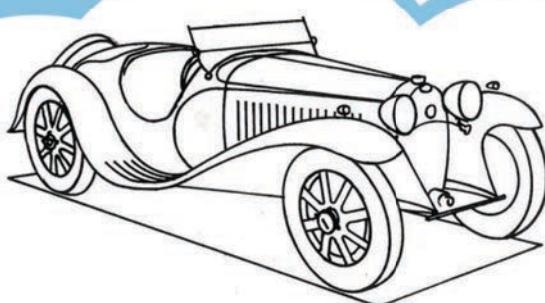


9. Quel personnage est dessiné sur le panneau devant le Musée de la Chartreuse

et la Fondation Bugatti ? Ettore

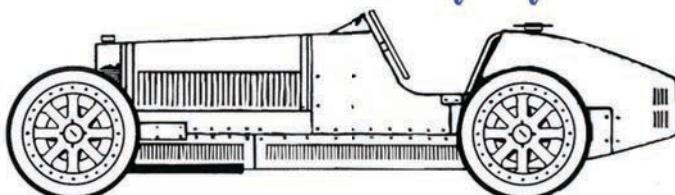
Tourne à gauche pour revenir sur la place de l'Hôtel de Ville.

10. Au numéro 24 de la place de l'Hôtel de Ville, tu pourras observer des trompes l'œil sur la façade. Quel animal est posé sur la fontaine ?



Ettore Bugatti fut une légende à Molsheim !
Il a créé plus de 7500 voitures au cours de
sa vie !

Amuse-toi à en colorier quelques-unes !



MUTZIG



Bienvenue à Mutzig ! Une ancienne cité brassicole, aujourd'hui connue pour son Fort historique, situé sur les hauteurs de la ville. De nombreuses curiosités architecturales et patrimoniales se cachent dans les ruelles.

Ce circuit est basé sur le circuit de la ville, disponible à la mairie ou à l'Office de Tourisme.



Mairie



1,6 kms



1 h 30



Mot magique :

| | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|---|---|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | R | E |
|----------------------|----------------------|----------------------|---|---|

Le circuit commence sur la place de la Fontaine

1. Indique tout d'abord le nom de la ville où tu te trouves :

| | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|

2. Observe le curieux personnage situé tout en haut de la tour de l'Hôtel de Ville. Il ouvre la bouche et remue les oreilles quand l'horloge sonne ! De quelle couleur est son bonnet ?



3. Te voilà devant la fontaine. Quelle forme se situe au sommet du pilier de la fontaine ?



Tourne à gauche pour rejoindre la Porte du bas.

4. Que représente le dessin que tu peux voir sur la porte ?

| | | | | | | | | |
|---|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| C | <input type="text"/> | <input type="text"/> | V | <input type="text"/> |
|---|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|

Prends la petite ruelle, le passage des Lavois, à droite de la porte.

5. Tu te trouves maintenant dans le passage des lavois ... Mais que signifie le mot laver ?

- Lieu public où l'on lavait le linge Tissu que l'on met aux bébés pour ne pas se salir

Tourne à droite dans la rue du Moulin en prenant la passerelle.

6. Tu arrives à un château. Comment s'appelle-t-il ?

Château des



Continue tout droit dans la rue du Château, tourne à gauche dans la rue du Maréchal Foch, puis tourne deux fois à droite pour rejoindre la rue Haute.

7. En face du numéro 7 rue Haute se trouve une ancienne synagogue.

De quelle religion est-ce le lieu de culte ?

- Juive Musulmane Chrétienne



8. Autrefois à Mutzig, on fabriquait de la bière. Connais-tu la plante qui sert à aromatiser la bière ?



- Coquelicot Houblon Muguet

Au bout de la rue, tourne à gauche vers l'église.

9. Te voilà devant le plus haut clocher de la Vallée de la Bruche. A quelle hauteur s'élève le clocher ? _____ mètres

10. Quel personnage se trouve sur la façade de l'église ? Entoure la bonne réponse :



MUTZIG EST ÉGALEMENT CONNU POUR SON FORT. LA DÉCISION DE LA CONSTRUIRE A ÉTÉ PRISE EN 1893 PAR LES MILITAIRES ALLEMANDS POUR DÉFENDRE LA RÉGION. EN 1914, C'ÉTAIT LE PLUS PUISANT GROUPE FORTIFIÉ.



En visitant le Fort de Mutzig,
j'ai perdu mon amie Bretza dans les
couloirs souterrains.

Peux-tu m'aider à retrouver le bon chemin ?

NIEDERHASLACH

Niederhaslach, village de 1500 habitants, est gentiment niché dans la riante vallée de la Hasel greffée sur la vallée de la Bruche. Parmi ses lieux emblématiques, on retrouve la collégiale Saint-Florent datant du 13ème siècle, classée monument historique depuis 1846, qui compte parmi les plus beaux joyaux de l'art gothique en Alsace.



Mairie



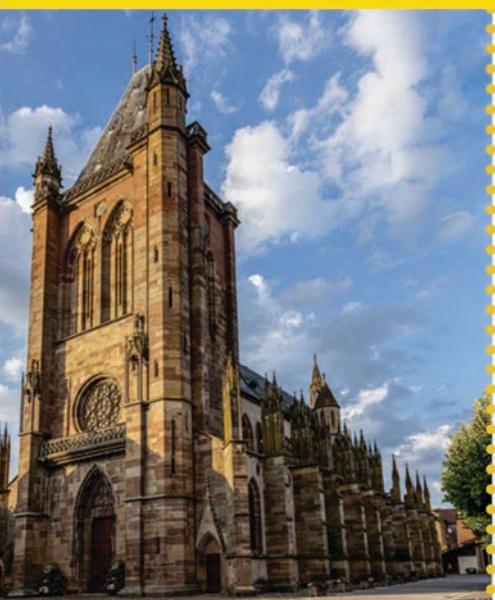
1,2 km/s



1 h



Mot magique : **S** **O** **E**



Le circuit commence sur le parvis de la collégiale Saint-Florent

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

2. Sur la place de l'église, d'après toi, quel bâtiment a été construit après les autres ?

m



Longe le côté droit de la collégiale.

3. Sur la maison située au 8 place de l'église, que peux-tu voir sur le côté du bâtiment ?

 E

Tourne à gauche dans la rue du Cimetière.

4. Sur ta droite tu peux observer un abreuvoir.

A quoi servait-il autrefois ? Cache la bonne réponse :

- Faire boire les animaux
- Faire le plein d'essence aux véhicules
- Regarder son reflet dans l'eau



Tourne à gauche. Au bout de la rue, tu pourras t'amuser dans le parc à jeux. Tourne ensuite dans la rue Saint Marc. Au bout de cette rue, tourne à gauche.

5. En face du numéro 45, à côté du pont tu pourras observer des petites pierres rondes sur les escaliers. Combien il y en a t-il ?

4 7 12



CE SONT DES ANCIENS BOULETS DATANT DE 1338 AYANT SERVI AU SIÈGE DU CHÂTEAU DU HOHENSTEIN, DÉTRUIT PAR LES SUÉDOIS.

Traverse la place, tu verras en face de toi le presbytère, le lieu de vie des prêtres. Tourne à gauche et continue tout droit. Au bout de la rue, tourne à droite dans la rue Principale.

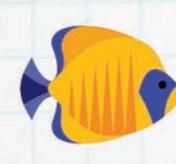
6. Au n°38 rue Principale, qu'est ce qu'il y a
au-dessus de la porte ? Cache la bonne réponse :

Des nombres

Des dessins

Des écritures

7. Sur ta gauche coule la Hasel. Entoure les animaux que tu peux généralement voir
le long d'un cours d'eau :



Tourne au troisième pont à gauche, en face d'une petite fontaine.

8. Au n°4 rue de la Rivière, tu peux voir
différents symboles alsaciens en mosaïque.
Quelle est l'origine du costume de la dame ?

Le costume

A B C D E F G

9. Sur la maison juste à côté, quelle date est inscrite au dessus de la porte ? _____

Retourne sur le parvis de l'église.

10. Que peux-tu voir au sommet de la face avant de l'église et qui sert à donner l'heure ?

A B C D E F G



LA COLLÉGIALE EST SURNOMMÉE LA PETITE SŒUR DE LA CATHÉDRALE DE STRASBOURG, EN
RÉFÉRENCE À SON ARCHITECTURE GOTHIQUE



Au pays des bretzels, au restaurant Bretz'd'or, le cuisinier a inventé
une nouvelle carte. Mais, il a eu un petit problème d'orthographe.

Entoure dans la liste les spécialités alsaciennes bien orthographiées

Choucroute

Maneuleu

Spätzle

Kooglofe

Bretzel

Fleischnacka

Flammekueche

Munster

Pin d'épissee

Béquehoffe

Bihère

Dampfnüdle



OBERHASLACH

Charmant village situé dans la Vallée de la Hasel, Oberhaslach est surtout connu pour ses moyennes montagnes abritant de nombreuses curiosités, comme l'une des plus hautes cascades d'Alsace : le Nideck.



Mairie



1,6 kms



1 h



Mot magique :

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| C | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



Le circuit commence devant la mairie.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2. Quelle est la date indiquée sur la fontaine devant l'école ?

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

Tourne à gauche dans la rue des Ecoles, puis à gauche dans la rue Saint Florent.

3. Sur le 2ème calvaire, en face du numéro 9, que peux-tu voir sculpté sur le socle de la statue ?

Des outils

Des fleurs

Des enfants

4. Au bout de la rue, tu pourras observer la chapelle Saint-Florent sur ta gauche. De laquelle s'agit-il ?



Prends ensuite le petit chemin de terre sur ta droite pour arriver dans la rue des Acacias. Au bout de la rue, traverse prudemment la route et tourne à droite au rond point. Au fond du parking se trouve une aire de jeux. Amuse-toi bien, puis retourne sur la rue Principale.

5. Tu longes la Hasel, un affluent de la Bruche qui coule jusqu'à Strasbourg.
Peux-tu entourer les animaux que l'on peut retrouver le long d'un cours d'eau ?



6. Te voilà devant devant l'église Saint-Arbogast.
De laquelle s'agit-il ? Entoure la bonne réponse :



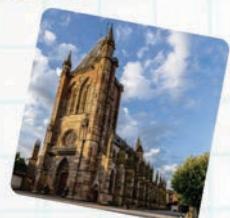
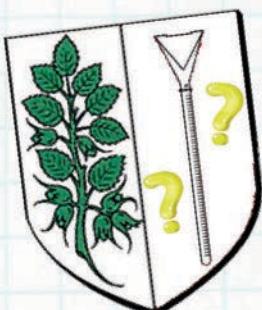
7. Un peu plus loin, tu peux voir un ancien abreuvoir. Il servait à faire boire les bêtes.
Qu'est il devenu aujourd'hui ?

Une **F**

8. Au numéro 38 rue du Nideck, tu peux voir des boulets
de pierre devant la maison. Combien il y en a t-il ?

9. Devant l'Hostellerie Saint Florent, tu peux voir un panneau de direction pour
la collégiale de Niederhaslach. Quel est le style architecturale du bâtiment ?

G

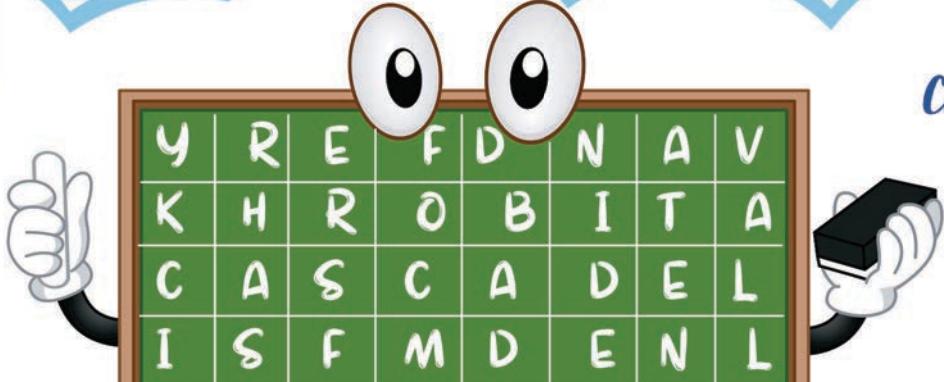


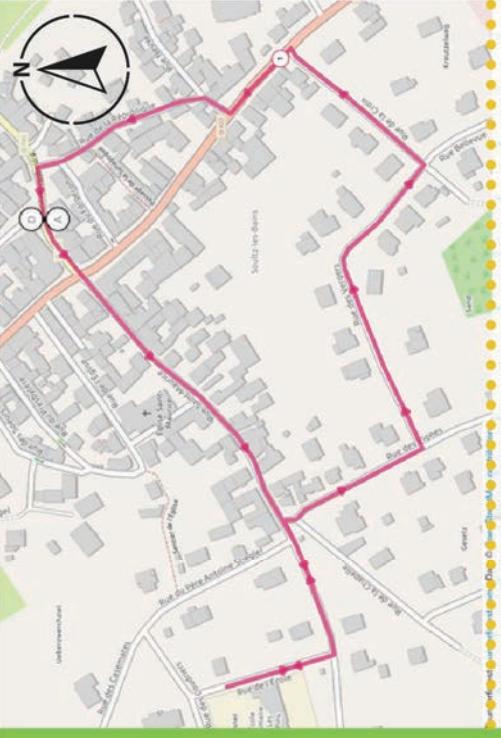
10. Quelle est la couleur manquante sur le blason
d'Oberhaslach ? Tu pourras voir le logo sur la mairie.



Cherche les mots suivants
dans la grille : **Cascade**
Nideck
Hasel
Vallée

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Y | R | E | F | D | N | A | V |
| K | H | R | O | B | I | T | A |
| C | A | S | C | A | D | E | L |
| I | S | F | M | D | E | N | L |
| W | E | S | C | X | C | U | E |
| K | L | H | O | E | K | R | E |





SOULTZ-LES-BAINS

Soultz-les-Bains est un charmant village situé le long de la Route des Vins d'Alsace. Connue depuis des siècles pour sa source miraculeuse, la Sulzbad est aujourd'hui spécialisée dans les soins à pratiques curatives.



Mairie



1,2 km/s

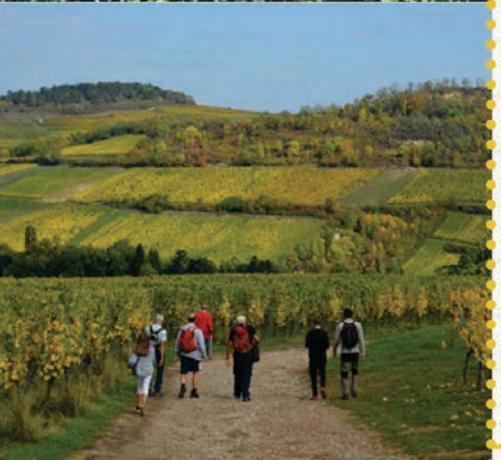


1 h



Mot magique :

| | | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|



Le circuit commence en face de la mairie, au début de la rue St Maurice

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | - | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | - | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> |

2. Observe les panneaux qui indiquent la direction. Complète les inscriptions :



Maison de

site thermal

3. Sais-tu ce que le mot thermal signifie ?

- des eaux de sources qui sont utilisées pour soigner
- des eaux très chaudes qui brûlent et qui font mal

DANS CE VILLAGE, L'EAU A DES BIENFAITS. SELON LA LEGENDE, CE SERAIT DUE A L'OBSERVATION D'UNE VACHE. CELLE-CI ALLAIT S'ABREUVER PRÈS D'UNE SOURCE ET ÉTAIT LA SEULE RESCAPÉE MIRACULEUSE DU TROUPEAU. ON COMPRIT ALORS QUE CETTE EAU PERMETTAIT DE GUÉRIR DE NOMBREUX MAUX

Remonte la rue Saint-Maurice, jusqu'à la chapelle de la Piéta.

4. Sur ta droite tu vas découvrir l'Eglise Saint-Maurice.

Combien de marches il y a t-il devant l'édifice ?

- 6
- 12
- 18

5. Observe le tympan de l'église. Quelle image correspond à ce que tu peux voir ?

Entoure la bonne réponse :



6. Sur ton chemin tu vas découvrir une petite chapelle. Quelle est la couleur de la robe de la statue à l'intérieur ?



7. Sur le côté de la chapelle, tu peux voir un panneau sur la colline de Soultz-les-Bains. Quel est son nom ?

J B

Continue tout droit dans la rue du Fort, puis tourne à droite dans la rue de l'Ecole.

8. Approche-toi du premier panneau du sentier des casemates pour en apprendre un peu plus. Qu'est-ce qu'une casemate ?

- Abri enterré d'un fort, destiné à loger les troupes ou stocker des munitions.
- Chute d'eau qui protège un territoire

9. Comment dit-on Sentier des Casemates en allemand ?

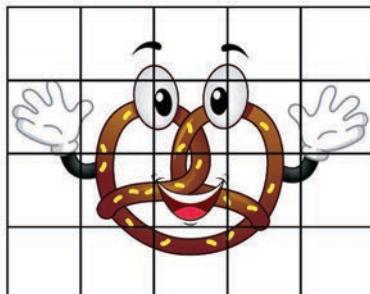
M W



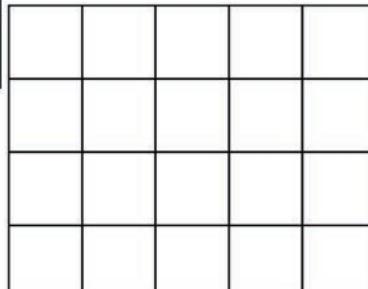
Reviens sur tes pas jusqu'à la chapelle et tourne à droite dans la rue des Vignes. Tourne à gauche dans la rue des Vergers puis dans la rue de la Croix.

10. Au bout de la rue, sur ta droite, quel est le numéro sculpté sur la façade de la maison ?

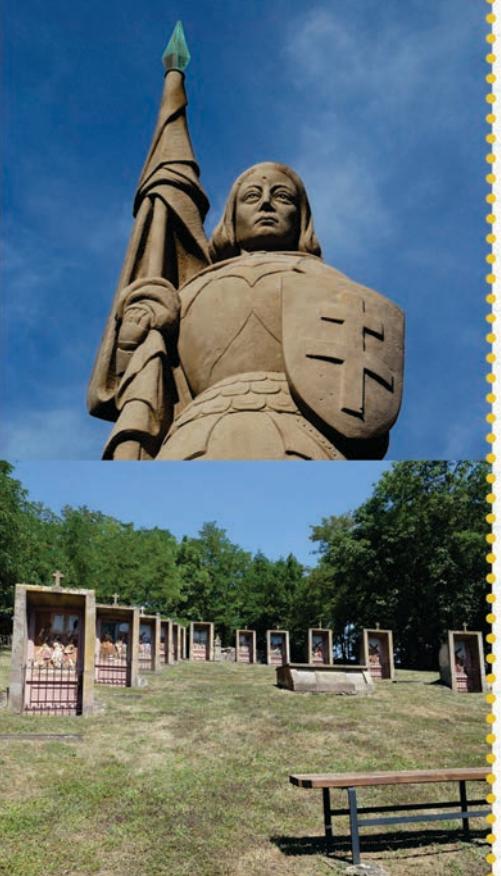
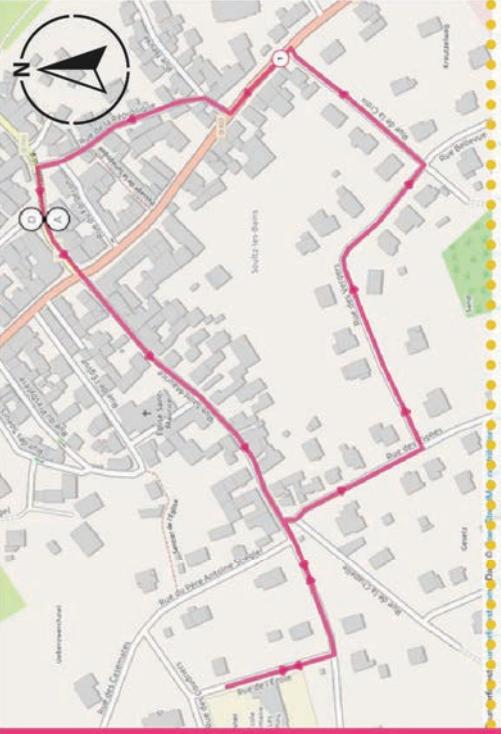
- 2
- 10
- 43



Une amie m'a demandé un selfie mais mon bretzmobile est cassé. Il faut donc que je lui donne un autoportrait.



Peux-tu me dessiner pour que je lui envoie ?



STILL

Le village de Still est implanté au bord du "Stillbach" ou "ruisseau de Still", ce dernier ayant probablement donné son nom à la commune. L'argile, propice à la fabrication des briques, tuiles et poteries ainsi que la proximité du ruisseau ont attirés les occupants assez tôt.



Mairie



2,5 kms



1 h 30



Mot magique : 0 E

Le circuit commence en face de la mairie.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

2. Quelle est la couleur manquante sur le blason du village ?



3. En face de toi se trouve l'église catholique Saint-Mathias. Combien de portes y-a-t-il ? Entoure le bon nombre :



3



5



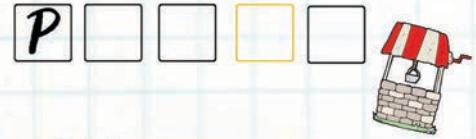
7

4. Entoure la statue que tu peux voir devant l'église :



Tourne à gauche dans la rue des Ecoles, puis à droite emprunte le sentier. Traverse le ruisseau Stillbach, puis dans la rue du Calvaire, tourne à droite.

5. Au numéro 5 rue du Calvaire, que peux-tu voir devant la maison, et qui servait autrefois à chercher de l'eau sous terre ?



| | | | | |
|---|--|--|--|--|
| P | | | | |
|---|--|--|--|--|

6. Te voilà devant le chemin de croix. Combien il y a t-il de stations ? Cache le bon nombre :

○ 10 ○ 15 ○ 20



ALORS QUE LA RÉVOLUTION EST EN MARCHE, LES HABITANTS DE STILL ÉRIGÈRENT EN 1789, SOUS L'IMPULSION DU CURÉ, UN MAGNIFIQUE CHEMIN DE CROIX EN PIERRES SCULPTÉES. IL EST CLASSÉ AUX MONUMENTS HISTORIQUES DEPUIS 1983.

Après le calvaire, tourne deux fois à gauche pour monter vers le Stillberg.

7. Depuis la petite colline sous-vosgienne, le Stillberg offre un point de vue magnifique sur les Vosges, Still, mais aussi un autre village de la Communauté de Communes... Lequel ?

H B

Après le point de vue, prends deux fois à gauche pour retourner dans la rue des Vignes.

8. Quel fruit peux-tu voir sculpté sur la façade
du 3 rue des Vignes ?

○

Continue tout droit. Au 2ème rond point, tourne à droite pour rejoindre le point de départ.



DANS CE VILLAGE SE TROUVE ÉGALEMENT UNE TUILERIE, QUI ÉTAIT D'ABORD COMMUNALE AVANT D'APPARTENIR À LA FAMILLE SONNTAG. FERMÉE EN 1960 ET LAISSÉE À L'ABANDON JUSQU'EN 2006, ELLE FAIT AUJOURD'HUI L'OBJET D'UNE MISE EN VALEUR DE SON PATRIMOINE, DONT UN DES DERNIERS "FOUR HOFFMANN".

9. D'ailleurs, peux-tu m'aider à résoudre cette soustraction
pour trouver l'année de construction de la tuilerie ?

1900 - 180 = _____

10. Sur ta gauche tu pourras découvrir l'institut des aveugles.

Comment appelle-t-on l'écriture que les malvoyants utilisent
pour lire avec les doigts ?



○ B ★ E ⬧ G ☺ I
👑 L 🌸 N ■ O ▲ P
❤️ R 💧 S 🌸 T 🌙 Z

Mon amie Bretza m'a laissé un message codée. Peux-tu m'aider à le résoudre avec les indices ?

○ ❤️ ★ 🌸 ☙

★ 💧 🌸

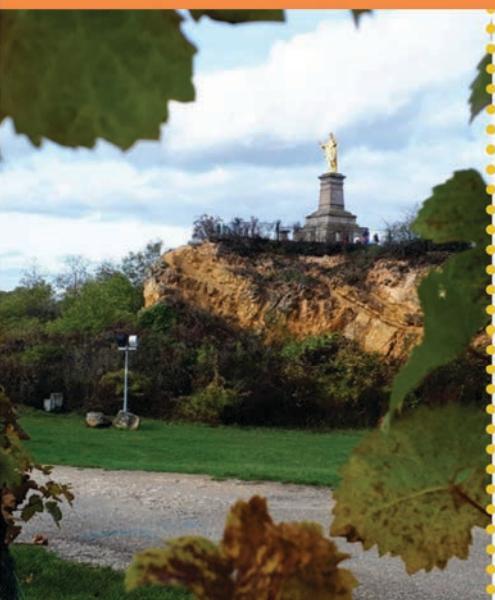
🌸 ❤️ ■ ▲



⬧ ★ 🌸 ☺

!





WOLXHEIM

Niché entre vignoble et Canal de la Bruche, le charmant village de Wolxheim possède de nombreuses curiosités : La chapelle Saint-Denis, îlot romantique dans une mer de vignes, les carrières royales, la chapelle Saint-Armuth et le Horn, dominé par la statue du Sacré-Cœur. Il y a tout pour plaire à Wolxheim !



Mairie



2 kms



1 h 30



Mot magique : V G

Le circuit commence en face de la mairie.

1. Indique tout d'abord le nom du village où tu te trouves :

2. Dans ce village de nombreuses personnes travaillent dans les vignes, tu vas pouvoir t'en rendre compte tout au long du circuit. Quel fruit est récolté sur une vigne ?

R

Continue dans la rue Principale, puis prends à droite la rue de Molsheim en direction du Canal de la Bruche.

3. Au 24A rue Principale, quel animal est sculpté au dessus du portail ? Entoure la bonne réponse :



4. Sur ta gauche, jette un coup d'œil au plan du village où trois chapelles sont indiquées. Complète ce qui manque :

Chapelle Marie Auxiliatrice

Chapelle Saint D

Chapelle Saint A

5. Sur la colline se dresse également une statue. Comment s'appelle-t-elle ?

statue du Sacré Coeur, le



Prends maintenant la 2ème à droite dans la rue de l'Ile, puis la rue Jeanne d'Arc sur la droite.



ICI LA BRUCHE ALIMENTAIT UN MOULIN RESSEMBLANT À UN MANOIR. LES MOULINS SIEBERT COMPTAIENT DANS LES ANNÉES 1920 PARMI LES PLUS GRANDS MOULINS DE LA RÉGION !

6. Au numéro 6 rue Jeanne d'Arc, quelle date est indiquée à côté du portail ? _____

7. Tu arrives devant une église.

De laquelle s'agit-il ?



Prends la rue sur ta gauche, puis le petit chemin caillouteux jusqu'au jardin communal. Au bout de la rue du Chenal, traverse la route pour te rendre à la Chapelle Saint-Denis.

8. Un panneau explicatif se trouve devant le cimetière. Selon la légende, à quel dieu un sanctuaire était-il dédié ?

Dionysos -

 H 

Retourne sur tes pas, et tourne à gauche pour rejoindre le lieu de départ.

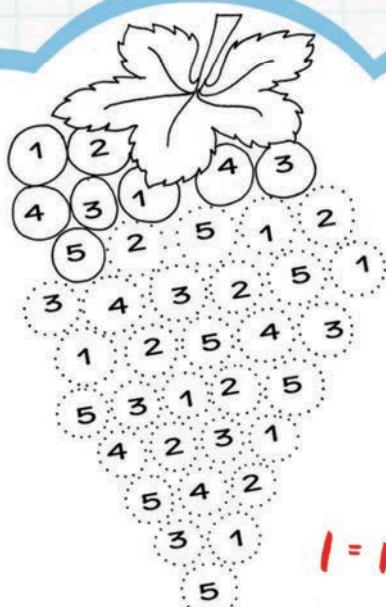
9. Tu passeras devant un panneau de la commune. De quel couleur est le blason du village ? Entoure la bonne combinaison :



10. En Alsace il existe 7 cépages. Un cépage correspond à une variété de vigne. Complète les lettres manquantes :

USCAT R ESLING sy VANER PINOT GRI

PINOT LANC GEWURZTRAMIN R PINOT N IR



Sais-tu que les raisins peuvent avoir différentes couleurs ? Malheureusement, Bretza a gommé une partie de cette grappe de raisin.

Pour cela, je te propose de colorier le raisin selon le code couleur ci-dessous !

1 = rouge 2 = violet 3 = vert 4 = orange 5 = jaune

Avis aux parents !



Ce livret de jeu est constitué de 18 parcours pédestres et ludiques pour les enfants, tous adaptés aux poussettes, afin de découvrir nos richesses historiques, patrimoniales et architecturales en famille.

Les 18 communes de notre territoire y sont représentés, à savoir : Altorf, Avolsheim, Dachstein, Dinsheim-sur-Bruche, Dorlisheim, Duppigheim, Duttlenheim, Ergersheim, Ernolsheim-Bruche, Gresswiller, Heiligenberg, Molsheim, Mutzig, Niederhaslach, Oberhaslach, Soultz-les-Bains, Still et Wolxheim.

Le but du jeu est de suivre un itinéraire, dont les indications directionnelles sont écrites en italique, afin de répondre à des questions pour découvrir un mot magique.

En fin de parcours, n'hésitez pas à passer à l'Office de Tourisme pour une récompense.



SALUT BISSÂME !

MOI C'EST BRETZ, JE T'ACCOMPAGNERAI TOUT AU LONG DES 18 PARCOURS DANS NOS VILLAGES ! MON AMIE BRETZA M'A LANCÉ LE DÉFI DE RETROUVER LES MOTS MAGIQUES POUR CHAQUE COMMUNE DE NOTRE TERRITOIRE... MAIS J'AI BESOIN D'UN PEU D'AIDE. PEUX-TU M'ACCOMPAGNER À TRAVERS LES PARCOURS POUR RECONSTITUER LES MOTS ?

POUR CELA, RIEN DE PLUS SIMPLE ! CHOISIS UN PARCOURS,
MUNIS-TOI D'UN STYLO, ET AIDE MOI À RÉPONDRE AUX QUESTIONS TOUT AU LONG DE LA PROMENADE.
OUVRE BIEN LES YEUX !

SI NOUS RÉUSSISSIONS LA MISSION DE BRETZA, TU POURRAS MÊME OBTENIR UN PETIT CADEAU EN SOUFFLANT LE MOT MAGIQUE À L'ÉQUIPE DE L'OFFICE DE TOURISME DE LA RÉGION DE MOLSHEIM MUTZIG !





LA RÉGION DE MOLSHEIM-MUTZIG, UN JEU D'ENFANTS !

Balades ludiques



19, Place de l'Hôtel de Ville

F-67120 MOLSHEIM

+33 (0)3 88 38 11 61

infos@ot-molsheim-mutzig.com

www.ot-molsheim-mutzig.com

Ouvert toute l'année !

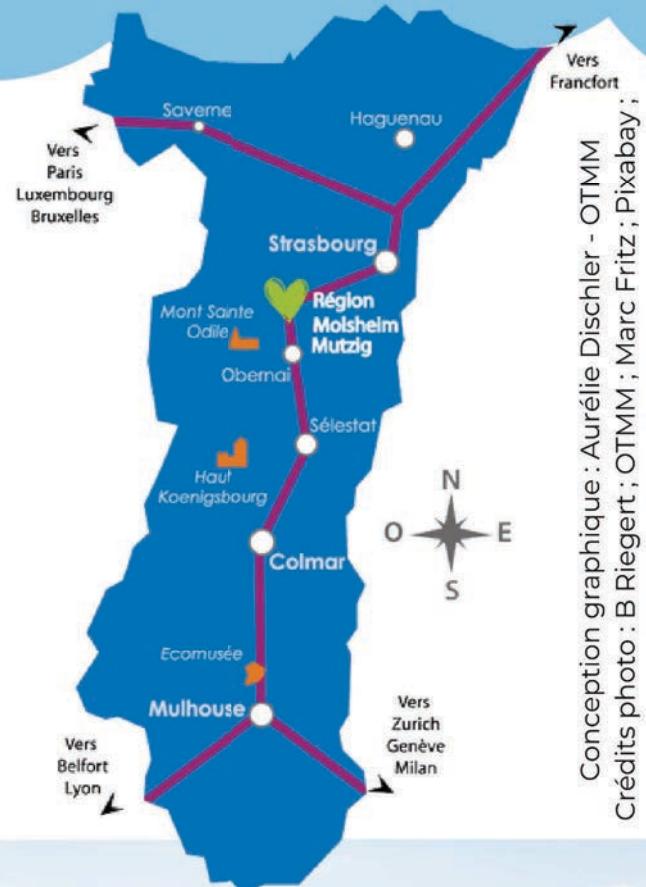
Du lundi au vendredi

de 9h à 12h et

de 14h à 17h30



*Consultez tous nos
horaires sur notre site*



#visitMolsheimMutzig

Retrouvez-nous sur :

